



## Conseil économique et social

Distr. générale  
3 juillet 2007  
Français  
Original : anglais

---

### Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 12 d) de l'ordre du jour provisoire\*

**Fichiers de données toponymiques : systèmes  
de traitement automatique des données**

### Le Service canadien de toponymie en 2007

Présenté par le Canada\*\*

#### Résumé\*\*\*

À la vingt-deuxième session du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques, en 2004, le Canada avait présenté un document sur le Service canadien de toponymie, qui est un service Web gratuit. Le présent document décrit les améliorations et les modifications qui lui ont été apportées depuis cette date.

Plusieurs méthodes sont disponibles pour effectuer une recherche de nom, et d'autres perfectionnements, par exemple la possibilité d'utiliser des caractères génériques pour une opération de recherche, ont amélioré les fonctions du Service. L'application GNApp permet désormais au personnel des services responsables de la toponymie de saisir les noms directement dans la base de données au moyen d'un formulaire en ligne. Cette application permet aussi de télécharger les toponymes, de sorte que les mises à jour des données peuvent être transférées directement à partir des bases de données locales dans les provinces ou les territoires. Des fonctions cartographiques sont fournies également par l'application Toporama, qui offre des cartes à différentes échelles, avec possibilité de sélectionner et de désélectionner les diverses couches d'information.

Il est prévu d'apporter encore d'autres améliorations, notamment la définition d'une valeur de « pertinence d'échelle », qui identifiera les échelles cartographiques auxquelles les noms de lieux devraient apparaître, ainsi qu'un lien vers l'étendue spatiale numérique des toponymes.

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Établi par Heather Ross, secrétariat du Conseil canadien des noms géographiques, Canada.

\*\*\* Le texte complet de ce rapport est publié en anglais seulement sous les cotes E/CONF.98/109/Add.1/EN et E/CONF.98/109/Add.1/FR.